

<https://info.nodo50.org/Un-manifestante-muerto-durante-las.html>



# Un manifestante muerto durante las protestas contra la reunión del G20 en Londres

- Noticias - Noticias Destacadas -



Fecha de publicación en línea: Jueves 2 de abril de 2009

---

Copyright © Nodo50 - Todos derechos reservados

---

**Protestas en Londres tras la muerte de un manifestante ayer en las movilizaciones celebradas contra la cumbre del G20. Hay numerosos heridos y más de un centenar de detenidos en las acciones y marchas que han tenido lugar ayer y hoy.**

**Información en castellano desde Indymedia UK**

# G20: La policía británica se prepara para volver a reprimir, tras un manifestante muerto y 85 detenidos

[[https://info.nodo50.org/local/cache-vignettes/L300xH400/ppf\\_28mar\\_034-medium-7f75a.jpg](https://info.nodo50.org/local/cache-vignettes/L300xH400/ppf_28mar_034-medium-7f75a.jpg)]

Las fuerzas represoras de Londres se preparan hoy para retener la nueva oleada de protestas que están convocadas en la capital británica con motivo de la cumbre del G-20 por segundo día consecutivo. Ayer el choque produjo la muerte de un manifestante, varios heridos y 88 detenidos.

Aunque algunos manifestantes ya se habían reunido esta mañana frente a la Bolsa, el dispositivo policial previsto para hoy se centraba fundamentalmente en el centro Excel, donde están reunidos los líderes del G-20 para buscar soluciones a la crisis económica y financiera internacional, según informan los medios británicos.

El comandante Simon O'Brien, miembro del equipo de la operación de seguridad puesta en marcha por la Policía Metropolitana, advirtió de que en las próximas horas podrían registrarse nuevos choques entre las fuerzas de seguridad y los manifestantes. La víctima mortal fue uno de los concentrados cerca del Banco de Inglaterra que fue trasladado al hospital, donde falleció.

Para mayor control, alrededor de un centenar de agentes de Policía están apostados en la entrada de Excel, donde impiden el paso a cualquiera que se acerque a menos de 500 metros y no lleve acreditación. Un grupo de activistas se manifestaban esta mañana frente a la Bolsa de Londres representando un Monopoly gigante, con enormes cajas que simulaban el dinero, y vestidos de ejecutivos con sombreros y corbatas. Este acto de protesta pacífica ha producido dos detenciones nuevas. "Esto es una parodia de lo que está pasando dentro del edificio", explicó Clare Smith, una británica de 27 años que ha participado en esta protesta.

Las autoridades esperan que la asistencia a las concentraciones convocadas hoy sea igual o más numerosa que las de ayer, que reunieron a miles de personas. La Policía Metropolitana afirmó que la gran mayoría de los manifestantes demostraron una actitud pacífica.

Hoy, los manifestantes antiglobalización convocan una marcha en homenaje al fallecido en los disturbios y en protesta contra la detención de 86 personas. La coordinadora G20 Meltdwon ha convocado para este mediodía una marcha en homenaje al hombre fallecido durante los disturbios de ayer y para "exigir respuesta" del asesinato, según señala el grupo en un mensaje en la plataforma Twitter. La marcha irá desde la calle Bishopsgate hasta el Banco de Inglaterra.

Las concentraciones, masivamente secundadas durante el día de ayer, están hoy previstas además frente a los hoteles donde se hospedan los participantes de la cumbre. Además de la protesta de G20 Meltdown hay convocada otra marcha por el empleo juvenil que atravesará la ciudad hasta el centro de convenciones, y cuando acabe el encuentro el barrio de Westminster será previsiblemente escenario de la concentración Stop The War (Parar la

guerra).

El fallecido, fue un joven de 30 años encontrado por la policía tirado en el suelo, inconsciente, en una calle próxima al Banco de Inglaterra sobre las 18.30 hora local, momento en el cual estaba llena de manifestantes.

Fuente: [Kaosenlared](#)

<https://info.nodo50.org/local/cache-vignettes/L400xH294/1-13-deaa5.jpg>

# Minuto a minuto de las protestas de hoy en Indymedia UK

**17:26:** Unas 20 personas están encerradas cerca de Liverpool Street, en Bishopsgate.

**16:45:** Un grupo de cerca de 100 personas están encerradas cerca de Banco. Sólo dejan que los manifestantes salgan del cerco de uno en uno y sólo después de haber sido fotografiados por los equipos policiales FIT.

**15:50 horas:** Se han producido tres detenciones en San Lothbury

**15:45 horas:** Una multitud de alrededor de 150 personas está siendo empujada hacia abajo de Lothbury Banco lejos de la calle, por unos 100 policías antidisturbios en su totalidad.

**15:30 pm:** Cerca de 100 manifestantes han sido empujados hacia la calle del Príncipe Banco por la policía. El camino está bloqueado como consecuencia de ello.

**15:20 pm:** Uno de los grupos en el Banco está siendo rechazado por la policía y empujado contra la pared. Los manifestantes levantan sus manos en su aire para mostrar que son pacíficos.

**15:19 pm:** Banco: 200-400 manifestantes retenidos por la policía en 3 cordones separados. La policía lleva cámaras e intentan mantener el tráfico fluido.

**15:10 pm:** El Monumento de la estación está siendo evacuado. EL personal de metro señala que que está relacionado con la presencia de manifestantes.

**15:02 horas:** Un testigo ocular informa desde el comienzo de la manifestación: unas 60 personas fueron desde Bishopsgate hacia el Banco escoltadas por dos policías a caballo y rodeados por la policía (sin embargo, no retenidos). Hubo una breve ceremonia de solidaridad, en la que participaron unas 100 personas a sólo unas horas de la noticia. Se depositaron flores y se pronunciaron discursos.

**14:37 pm:** Earl Street: Cerca de 40 personas son detenidas y esposadas por la policía en el suelo. Les registraron e interrogaron por separado y quedaron detenidas. En estos momentos, las 5 personas que quedaban en el edificio están siendo sacadas una a una; una persona informa que el edificio ha sido prácticamente destruido y que incluso los suelos han sido desgarrados.

**14:10 pm:** La policía se encuentran en San Sly frente al Rampart, buscando a seis personas en virtud del artículo

## Un manifestante muerto durante las protestas contra la reunión del G20 en Londres

---

60. Hay una veintena de oficiales, incluyendo un equipo FIT.

**14:05 pm:** Nos informan de que Earl St está actualmente vacío de policía. Unas 40 personas permanecen esposadas en la acera. Las personas que salieron antes de la entrada de la policía han podido acceder de una en una a recoger sus pertenencias.

**13:55 pm:** La policía ha abandonado Rampart, ya no queda ninguno en el edificio ni en el tejado. Los últimos registros se están produciendo en el exterior.

**13:47 horas:** Hay alrededor de 150-200 manifestantes en el Banco, junto con 100-150 policías, cinco de policía montada y una camioneta de perros-policía. Sigue llegando policía para rodear el edificio.

**13:38 pm:** Todo el mundo en San Earl está siendo detenido. Los están sacando de uno en uno del edificio, los esposan y están siendo filmados por funcionarios de FIT. Luego los ponen contra la pared, les registran y toman sus datos, y algunos están siendo llevados a los furgones policiales. Cuatro detenidos han sido llevados en una ambulancia, pero todavía no conocemos sus lesiones.

**13:25 pm:** 50-60 policías antidisturbios están todavía dentro del Centro de Convergencia de Earl St. Varias personas están siendo detenidas, una por una, esposadas y fotografiadas por oficiales del FIT antes de ser llevadas a las furgonetas policiales.

**13:12 pm:** La policía está parando y registrando a personas en el Banco. La policía irrumpió durante el acto conmemorativo y la colocación de flores que estaba teniendo lugar.

**13:04 pm:** Asalto policial al Rampart. Los observadores legales fueron apartados y registrados por oficiales del FIT y amenazados con ser detenidos bajo la legislación de "comportamiento antisocial".

**13:02 horas:** Nos informan de que alrededor de 100 personas inician una marcha desde Bishopsgate hacia el Banco de Inglaterra. Se pronuncia un discurso sobre los sucesos de ayer y pidiendo transparencia informativa sobre las circunstancias en que se produjo la muerte de un hombre ayer.

**12:55 pm:** Redadas alrededor de Earl St y Rampart. Nos informan de que la policía les acusa de ser responsables de los sucesos violentos de ayer.

**12:50 pm:** 80-100 personas marchan cerca del Banco, caminando pacíficamente desde Threadneedle St.

**12:44 pm:** La policía está deteniendo a todos en el interior del Centro de Convergencia de Earl St

**12:40 pm:** La policía está en la planta baja y en la última del centro de Earl St. Varias personas se han atrincherado en la primera planta.

**12:36 pm:** La policía está en la planta baja del Centro de Convergencia de Earl St.

**12:34 horas:** Nos informan de que la Policía está entrando en el Rampart con escudos; el edificio está completamente rodeado.

## Un manifestante muerto durante las protestas contra la reunión del G20 en Londres

---

**12:30 horas:** 100 policías antidisturbios con equipamiento para abrir puertas y vehículos blindados se encuentran fuera del Centro de Convergencia de Earl St.

**12:28 horas:** La policía está escalando por las paredes del Rampart.

**12:20 horas:** El Banco está lleno de policía, Acusan a todo el mundo bajo el artículo 60.

**12:14 pm:** Los agentes de policía están tomando posiciones alrededor del Rampart.

**11:44 am:** La policía está parando y registrando a todo el mundo fuera del centro de convergencia de Earl St. Les están quitando los teléfonos, bajo la acusación de que han sido robados, si la gente no colabora. Los queijos jurídicos aconsejan permanecer dentro del edificio por el momento.

**11:26 am:** Hay un grupo independentista tamil en la plaza del parlamento, junto con varios palestinos y activistas contra la guerra.

**11:23 am:** Hay alrededor de 30-50 policías y dos furgonetas enfrente del Rampart. Un grupo de personas fueron retenidas y registradas cuando intentaron salirse detuvieron y registraron el momento de su cese. En este momento no parece claro si van a dejar llegar a la gente al Rampart.

**11:18 am:** Hay un montón de policía en Rampart.

**08:55 am:** Por ahora no hay más policía en Rampart. Todo está en calma.

**08:47 horas:** La estación DLR cercana a Excel está cerrada, lo que hace difícil llegar a las manifestaciones en la zona.

**08:13 horas:** Equipos FIT permanecen fuera del Rampart por un corto período de tiempo.

**07:30 am:** Bolsa: Juego gigante del Monopoly . Por ahora no mucho más. Hay unas 40-50 personas presentes y "millones de policía." La policía está registrando a gente. Una persona ha sido detenida por llevar un spray.

Fuente: [Indymedia UK](http://indymedia.uk). Traducción Nodo50

<https://info.nodo50.org/local/cache-vignettes/L400xH295/2-10-6d075.jpg>

## Ataque policial al centro social Rampart

Alrededor de las 12:30 de esta tarde, 30-50 policías llegaron al Rampart, un centro social situado en Whitechapel, al este de Londres. El Rampart, un antiguo edificio abandonado que llevaba años vacío, había sido ocupado por activistas y convertido en un centro social y cultural desde hace más de cuatro años.

[<https://info.nodo50.org/local/cache-vignettes/L400xH267/rampart-raid-1-medium-31428.jpg>]

Cuando llegó la policía, algunas personas salieron a hablar con ellos, preguntándoles si iban a registrar el edificio y advirtiéndoles de que si tenían una orden judicial sólo podían llamar a la puerta. La policía les dijo que no se

preocuparan.

Unos minutos más tarde la policía antidisturbios, con uniformes negros y pasamontañas accedieron al edificio por una ventana inferior, la puerta de acceso al tejado y una puerta de un edificio contiguo. La policía rompió las puertas y entraron gritando a todo el mundo que se tumbara en el suelo, para luego saltar sobre ellos y esposarles. Llevaban cámaras de vídeo en el acceso para obtener en el suelo, saltando sobre ellos y les esposas. Tenían un equipo de televisión al romper con ellos a través de la puerta. Insultaron a la gente.

Luego pidieron la identificación a todos y comprobaron nombres en lo que parecía una lista de personas. Se produjeron 2 o 3 detenciones, al resto los dejaron ir.

Ahora está todo en calma. Sin embargo, la gente está un poco impresionada por lo sucedido. Los policías han abandonado el barrio.

Fuente: [Indymedia UK](#)

## Acción de solidaridad en Nueva Zelanda y en protesta contra la brutalidad policial

[<https://info.nodo50.org/local/cache-vignettes/L400xH267/426089-09351.jpg>]

Hoy, unas 15 ó 20 personas celebraron una protesta en la puerta del consulado británico en Queen Street en Auckland, Nueva Zelanda, en contra de la brutalidad de la policía británica frente a los manifestantes el día de ayer. La gran cantidad de personas en las calles de Londres ayer fue recibida con una violenta respuesta policial. En una de las escenas más surrealistas desde hace tiempo, un millar de personas acampadas, con tiendas, música y comida fueron rodeadas por la policía antidisturbios y retenidas durante cerca de 9 horas.

La respuesta de los transeúntes ante la acción de protesta ha sido positiva; muchas pararon para obtener más información sobre lo sucedido. Es evidente que la policía y los medios de comunicación están tratando de crear conflictos y de presnetarnos como extremistas violentos. Esta es una estrategia deliberada para desviar la atención sobre la violencia del sistema capitalista, que cada vez es más clara para todo el mundo. Quienes están en el poder saben que, con la crisis actual que enfrenta el capitalismo, tenemos una oportunidad real para construir un movimiento alternativo y están haciendo todo lo posible para detenernos.

Si las protestas de hoy reciben una respuesta igualmente brutal, volveremos a concentrarnos mañana a las 4 en la puerta del consulado británico.

Fuente: [Indymedia UK](#)

## Helsinki en apoyo al No G20

Hoy, 2 de abril, un gran grafiti fue pintado en apoyo a la gente de Londres en su lucha contra el G20.

"NO G 20" fue el lema pintado en las paredes de nuestro centro social en Helsinki.

<https://info.nodo50.org/local/cache-vignettes/L275xH150/426165-ccfa5-b285c.jpg>